

Porównanie tłumaczeń Psalmów 50:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas niebiosy ogłoszą Jego sprawiedliwość, Ponieważ sam Bóg jest sędzią! Sela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Niebiosy ogłaszają Jego sprawiedliwość, Ponieważ sam Bóg przybywa jako sędzia! Sela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy niebiosy ogłoszą jego sprawiedliwość, bo sam Bóg <i>jest</i> sędzią. Sela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy niebiosy opowiedzą sprawiedliwość jego; albowiem sam Bóg jest sędzią. Sela.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I będą opowiadały niebiosy sprawiedliwość jego: iż Bóg jest Sędzią.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Niebiosy zwiastują Jego sprawiedliwość, albowiem sam Bóg jest sędzią. Sela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Niebiosy zwiastują sprawiedliwość jego, Ponieważ sam Bóg jest sędzią! Sela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sam Bóg jest sędzią, niech niebiosy głoszą Jego sprawiedliwość!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Niebiosy głoszą Jego sprawiedliwość, gdyż Bóg sam jest Sędzią.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niebiosy głoszą jego sprawiedliwość, albowiem sam Bóg jest sędzią.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Проти Тебе одного я згрішив і вчинив погане перед Тобою, щоб Ти оправдався в твоїх словах і побідив коли судитимеш.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Niebiosy zaświadczyły o Jego sprawiedliwości, że sam Bóg jest sędzią. Sela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I niebiosy opowiadają o jego prawości, gdyż sam Bóg jest Sędzią. Sela.